

INHOUD
ÍNDICE

14



**MENSEN
PESSOAS**

36



**THUIS
EM CASA**

66



**ETEN EN
DRINKEN
COMIDAS E
BEBIDAS**

102



**ONDERWEG
NO CAMINHO**

128



**IN DE STAD
NA CIDADE**

146



**OPLEIDING
EN BEROEP
FORMAÇÃO E
PROFISSÃO**

170



**COMMUNICATIE
COMUNICAÇÃO**



o Cozido das Furnas
het Azorisch vispotje
(gegaard in de grond door
vulkanische hitte)



o Rancho
het rundvleesgerecht met
kikkererwten en pasta



o Tremçoço
de lupine
(typisch Portugese snack)



a Gila
de pompoenmarmelade
(als taartvulling)



a Queijada de Sintra
het kaasgebakje uit Sintra



a Dom-Rodrigo
de Don Rodrigo
(klein gebakje van eier-
draden en amandelen)



os Ovos-Moles
het snoepje van eigeel en
suiker
(specialiteit uit Aveiro,
ook gebruikt als vulling)



a Baba-de-Camelo
de Portugese 'kamelenkwijl'
(van gezoete condensmelk
en amandelsnippers)



o Doce Fino
de petitfour van marsepein



o Pastel de Tentúgal
het bladerdeegpasteitje uit
Tentúgal



o Pastel de Nata
het bladerdeeggebakje
(met eiercrème)



o Salame Preto
de chocoladesalami
(chocoladerol met bitter-
koekjes)



o Toucinho do Céu
het Portugese 'hemelspek'
(amandelkoek met veel ei)

DRANKEN – BEBIDAS



o Chá Gorreana
de thee uit de Azoren



o lenço de namorados
de geborduurde zakdoek
(jonge vrouwen uit de regio
Minho schenken deze aan
hun geliefden)



o Galo de Barcelos
de haan van Barcelos
(Portugees symbool van
gerechtigheid)



a filigrana
het filigraan
(fijn goud- en
zilverdraadwerk)



o burel
de grove handgeweven
wollen stof
(uit de Serra da Estrela)



o tapete de Arraiolos
het traditioneel decoratief kleed
(uit de regio Arraiolos)

MUZIEKINSTRUMENTEN – INSTRUMENTOS MÚSICAIS



o acordeão
de accordeon



a gaita de foles portuguesa
de Portugese doedelzak



a guitarra portuguesa
de Portugese gitaar



o cavaquinho
de kleine, viersnarige gitaar



o adufe
de vierkante tamboerijn

DE SCHOOL – A ESCOLA

In de pauze – No intervalo



de *middagpauze*
o intervalo para o
almoço

het *dienblad*
o tabuleiro



de *broodtrommel*
a marmita

het *twalfuurtje*
a sandes



de *schoolbel*
a campainha da escola



de *locker*
o cacifo



de *pauze*
o intervalo



het *schoolplein*
o recreio



hinkelen
jogar à macaca



de *kantine*
a cantina



het *lunchpakket*
a marmita



de *serveerbar*
a zona de distribuição
das refeições

GROENTEN – LEGUMES



de truffel
a trufa



de champignon
o cogumelo



het eekhoorntjesbrood
o boleto



de cantharel
o cogumelo cantarelo



de asperge
o espargo



de koolrabi
a couve-rábano



de rabarber
o ruibarbo



de snijbiet
a acelga



de venkel
o funcho



de selderij
o aipo



de artisjok
a alcachofra



de tuinkers
o agrião



de waterkers
o agrião-de-água

het blad	a folha
de stonk	o talo
het roasje	o botão
het hart	o coração
de punt	a ponta
gestoomde groente	os legumes cozidos no vapor
biologisch	orgânico
uit de eigen streek	de produção local

OVERIGE VOERTUIGEN – OUTROS VEÍCULOS



de *graafmachine*
a escavadora



de *bulldozer*
a carregadeira de
rodas



de *cementwagen*
a betoneira



de *kiepauto*
o camião basculante



de *caravan*
a caravana



de *camper*
a autocaravana



de *vorkheftruck*
o empilhador



de *brandweerwagen*
o carro dos
bombeiros



de *aanhangwagen*
o atrelado



de *tractor*
o trator



de *politieauto*
o carro da polícia



de *taxi*
o táxi



de *sleepwagen*
o veículo de reboque



de *mobiele kraan*
a grua móvel



de *taxistandplaats*
a paragem de táxi



een *taxi aanroepen*
fazer sinal para um táxi

HET HUIS – A CASA

Keuken- en bakbenodigdheden – Utensílios de cozinha



de *kurkentrekker*
o saca-rolhas



de *bakkwast*
o pincel espatulada



de *deegroller*
o rolo de cozinha



de *bakspatel*
a espátula



de *keukentang*
a pinça



de *deegspatel*
a espátula de silicone



de *opscheplepel*
a colher de servir



de *pollepel*
a colher de pau



de *braadpan*
a frigideira



de *wok*
o wok



de *kookpan*
o tacho



de *stoofpan*
a panela



de *ramequin*
a forma de soufflé

de *vleesvork* o garfo de virar carne

de *onderzetter* a base

de *grillpan* o grelhador

de *maatbeker* o copo-medida/copo medidor

de *trechter* o funil

de *maatlepel* a colher de medida

het *afdruipek* o escorredor de louça

de *flesopener* o abre-garrafas

HET KANTOOR – O ESCRITÓRIO

Kantoormeubilair – Móveis de escritório



de *werkplek*
a área de trabalho

de *brievbak*
o tabuleiro para cartas

de *schuifla*
a gaveta

het *kantoormeubilair*
os móveis de
escritório

het *bureau*
a secretária

de *onderlegger*
a base de secretária

de *bureaustoel*
a cadeira de escritório

de *kluis*
o cofre



de *dossierkast*
o armário de arquivo



de *waterkoeler*
o distribuidor de água



de *bureaulamp*
o candeeiro de
escritório



het *prikbord*
o quadro de cortiça



de *prullenbak*
o cesto de papéis

de *agenda*

a agenda

het *document*

o dossier

de *papiervernietiger*

a destruidora de papel

het *postvak*

o cacifo

de *afpraak*

o compromisso

de *interne post*

o correio interno

het *brievbakje voor binnengekomen stukken*

o tabuleiro

de *keuken*

a cozinha

HET KANTOOR – O ESCRITÓRIO

Bureauartikelen – Material de escritório

de *schaar*
a tesoura

de *markeerstift*
o marcador

het *pennenbakje*
o porta-lápis

het *notitieboekje*
o bloco de notas

het *zelfklevende notitieblaadje*
a nota aderente

het *markeerplakkertje*
a nota marcadora

de *puntenslijper*
o apara-lápis

het *potlood*
o lápis

de/het *vlakgom*
a borracha

de *balpen*
a esferográfica

de *paperclip*
o clipe

de *punaise*
o pionês



het *plakband*
a fita-cola



de *nietmachine*
o agrafador



de *perforator*
o furador



de *hangmap*
o arquivo de suspensão



de *envelop*
o envelope



het *correctieproduct*
a fita corretora Tipp-Ex®



de *ordner*
a pasta de arquivo



de *briefopener*
o corta-papéis

**DE BELANGRIJKSTE ZINNEN –
AS FRASES MAIS IMPORTANTES**
IN GESPREK – NA CONVERSA
**GROETEN – CUMPRIMENTAR E
DESPEDIR-SE**

Dag!	Bom dia!
Goedenvond!	Boa tarde/boa noite!
Hallo!	Olá!
Tot ziens!	Adeus!
Dag!	Chau!

BELEEFDHEID – CORTESIA

graag	por favor
dank u/dank je	obrigado/obrigada
alstublieft/ alsjeblijft	se faz favor
Ja, graag.	Sim, obrigado/obrigada.
Nee, bedankt.	Não, obrigado/obrigada.
Graag gedaan!	De nada!
Sorry!	Desculpe!
Neemt u me niet kwadijk, ...	Peço desculpa por...
Dat spijt me.	Lamento.
Hoe maakt u het/hoe gaat het met je?	Como está/estás?
Bedankt, goed. En hoe gaat het met u/jou?	Bem, obrigado/obrigada. E o Senhor/a Senhora/tu?

COMMUNICATIE – COMUNICAÇÃO

Wat zegt u/ wat zeg je?	Como?
Ik begrijp het.	Compreendo.
Ik versta u/je niet.	Não estou a compreender.
Kunt u dat nog een keer zeggen?	Podia repetir, por favor?
Kunt u wat lang- zamer spreken?	Podia falar mais devagar, por favor?
Kunt u dat even opschrijven?	Podia escrever isso, por favor?
Wat betekent...?	O que significa...?

**JEZELF VOORSTELLEN –
APRESENTAR-SE**

Hoe heet je?	Como te chamas?
Wat is uw naam?	Como se chama?
Ik heet ...	Chamo-me...
Waar komt u vandaan?	Donde é?
Waar kom je vandaan?	Donde és?
Ik kom uit ...	Sou de/do/da...
Dit is mijn man.	Este é o meu marido.
Dit is mijn vrouw.	Esta é a minha mulher.
Dit is mijn partner.	Este é o meu companheiro.
Dit is mijn partner.	Esta é a minha companheira.
Dit is mijn zoon.	Este é o meu filho.
Dit is mijn dochter.	Esta é a minha filha.
Hier is mijn mailadres.	Aqui está o meu endereço eletrónico.
Hier is mijn telefoonnummer.	Aqui está o meu número de telefone.

NEDERLANDS REGISTER – ÍNDICE ALFABÉTICO NEERLANDÊS

3D-film, de 227
9 september 20... 328

A
aalbes, de 79
aan boord gaan 127
aan de rechter-/linkerkant 133
aanbouw, de 38
aanbraden 93
aandeelhouder, de 164
aangespoelde voorwerpen,
de (mv) 233
aangetekende brief, de 184
aanhangwagen, de 119
aankomst, de 124
aanleggen 127
aanlegsteiger, de 127
aanmaakblokje, het 234
aanmaken 85
aanmeren, het 127
aanrecht, het 44
aanstreke, de 142
aantal liters, het 111
aantrekkelijk 24
aan-uitknop, de 172
(linker/rechter) aanvaller,
de 191, 192
aanvalslijn, de 192
aanvalzone, de 192
aardappel, de 75
aardappelpartjes, de (mv) 98
aardbei, de 79
aardbeving, de 300
aarde, de 278, 281
aardig 25
aarding, de 62
aardkorst, de 281
aardmantel, de 281
aardrijkskunde, de 150
aardverschuiving, de 300
aas, het 205
aas, de/het 230
abonnement, het 182
abortus, de 247
abri, de 113
abrikoos, de 79
arbeilen, het 208
abstracte kunst, de 222
accordeon, de 218
account, de/het 176
accountant, de 160
accu, de 59, 109
accuboer, de 59
ace, de 196
achillespees, de 242
acht 322
acht uur 326

(achtarmige) inktvis, de 71
achterboom, de 202
achterdek, het 201
achterdijbeenspier, de 242
achterlicht, het 109, 114
achterlijn, de 192, 193
achterruit, de 109
achterste serveerlijn dubbelspel,
de 195
achterste serveerlijn enkelspel,
de 195
achtersteven, de 200, 201
achteruitkijkspiegel, de 108, 114
achteruitrijden 105
achteruitrijricht, het 109
achterwiel, het 116
achtste 322
achtien 322
achtien uur/zes uur 's avonds
327
achtienste 323
aquisitie, de 165
acre, de 330
acrylverf, de 61, 221
acteur, de 180
actrice, de 163, 215
accupunctuur, de 264
adapter, de 62
adelaar, de 315
ademastomat, de 201
ademhalingsstelsel, het 245
ademnod, de 253
ader, de 245
adrenaline, de 269
adres, het 184
advertentie, de 182
advocaat, de 160
aerobics, de (mv) 211
aerofling, de 206
afdekfolie, het/de 61
afdeling, de 259
afdeling groente en fruit, de 141
afdeling juridische zaken, de 165
afdeling marketing, de 165
afdeling marketing en verkoop,
de 164
afdeling personeel en organisatie
(P&O), de 165
afdeling verkoop, de 165
afdruipek, het 48
Afghanistan 293
afgunstig 26
afkicken 264
aflevering, de 179
afnemende maan, de 278
afplakband, het 61
afrekenen 141
Afrikaanse Unie, de 297
afrit, de 105
afscheid nemen 19
(af)schubben 71
(rechts)links afslaan 133, 199
afslagplaats, de 198
afsluikraan, de 54
afspelen 179
afspraak, de 166, 250
afstandsbediening, de 179
afstandsbord, het 105

afstuderen, het 21, 157
aftershave, de 55
aftrekken 325
afvallemmer, de 44
afvalscheiding, de 44
afvegen 57
afvoer, de 54
afwasmachine, de 44
afwasmiddel, het 57
afwezigheidsbericht, het 176
afzender, de 184
afzuigkap, de 44
agenda, de 166, 168
alhornsroep, de 89
aids, de 253
airbag, de 110
airconditioning, de 107
akoestische gitaar, de 217
aktetas, de 33
alarmknop, de 259
alarmnummer, het 275
Albania 285
alcoholvrij bier, het 90
algemeen directeur, de 164
Algerije 290
alle 325
allergie, de 251
allesreiniger, de 57
alligator, de 316
allissasonband, de 111
Alpen, de (mv) 283
Als voorrecht/hoofdrecht/
nagerecht neem ik... 100
altijdgroene boom, de 305
aluminiumfolie, het/de 46
alvlesklier, de 244
alzheimer, de 253
amandel, de 82
amaretto, de 91
Amazonebekken, het 283
ambassade, de 132
ambulance, de 268
ambulanceodokter, de 268
ambulancehulpdienst, de 268
ambulanceverpleegkundige,
de 162, 268
ambulante patiënt, de 259
American football, het 194
amethist, de/het 304
ampère, de 62
analoge camera, de 228
ananas, de 80
ananasguave, de 80
Andesgebirge, het 283
andjvie, de 76
Andorra 285
anesthetisist, de 260
Angola 290
anjer, de 308
anker, het 200
ansichtkaart, de 184
antenne, de 108, 181
anticipatie, de 247
antiekwinkel, de 139
Antigua en Barbuda 287
antwoordapparaat, het 178
anus, de 247
aperitief, het 99

apotheek, de 139
apotheker, de 160, 262
app, de 177
appartementencomplex, het 38
appel, de 79
appelsap, het 90
appelsap met spuitwater, het 90
applaus, het 215
après-ski, de 207
april 329
aquamarijn, de/het 304
aquarel, de 222
aquarium, het 144, 317
Arabische Liga, de 297
Arabische Zee, de 282
arbeidsvoorwaarden,
de (mv) 159
architect, de 161
Argentinië 289
arm, de 238, 239
Armenië 293
armleuning, de 52, 120, 254
arrestatie, de 271
arrogant 26
art deco, de 145
artikel, het 182
artijskok, de 74
arts, de 160
asbak, de 143
asfalt, het 303
asperge, de 74
assistent, de 169
asteroïde, de 280
astma, de 253
astronauw, de 280
atheneum, het 148
Atlantische Oceaan, de 282
attention, de 19
aubergine, de 77
augustus 329
aula, de 148
Australian football, het 209
Australië 296
autocue, de 180
automatische deur, de 113
automatische versnelling, de 107
autonomateur, de 161
autotransportwagen, de 118
avocado, de 77
avond, de 328
avondschemering, de 328
ayurveda, de 264
Azerbeidjan 293
azijn, de 85

B

baai, de 281, 302
baard, de 24
baarmoeder, de 247
baarmoederhals, de 247
baas, de 169
baby, de 18
babyartikelen, de (mv) 141
babycommode, de 50
babydekken, de 27
babyfoon, de 50
babsylapzak, de 27
babsylوفة, het 27

PORTUGUEES REGISTER – ÍNDICE ALFABÉTICO PORTUGUÊS

A
 A conta, por favor, 100
 a fruta e os legumes 141
 A quantos estamos hoje? 328
 A que horas? 326
 a sanduicheira 45
 à venda 38
 abacate, o 77
 abcesso, o 253
 abdominais, os 211
 abelha, a 318
 aberto 144
 abertura, a 216
 abeto, o 305
 abóbada, a 145
 abóbora, a 77
 abóbora-manteiga, a 77
 aborto espontâneo, o 249
 abraçar-se 19
 abre-garrafas, o 48
 abre-latas, o 47
 abrigo para carros, o 39
 abril 329
 abrir a torneira 55
 abrir um ficheiro 174
 academia das artes e ciências
 cinematográficas, a 158
 acanto, o 306
 acelerador, o 110
 acelerador de punho, o 115
 acelga, a 74
 acenar 19
 acer, o 305
 acidente, o 219, 268
 acidente de viação, o 112
 ácido 81
 acionista, o/a, 164
 aço inoxidável, o 60
 acolchoar 226
 acompanhamento, o 99
 açor, o 314
 acordar 51
 acordeão, o 218
 acre, o 330
 açúcar, o 101
 açucena, a 308
 acupuntura, a 264
 adaptador, o 62
 Adesiv:
 administração, a 164
 administração de recursos
 humanos, a 165
 administrador de condómino,
 o 39
 admissão do ar, a 115
 adorável 25
 adrenalina, a 269

adubar 65
 adubo, o 65
 adulto, o 18
 advertência, a 191
 advogado, o 160
 aeróbica, a 211
 Afeganistão, o 293
 afinador de facas, o 46
 afinar um instrumento 216
 Afogar-se 274
 África do Sul, a 292
 aftershave, o 55
 afundação, o 193
 agachamento, o 211
 agarrar a bola 190
 agência de câmbio, a 137
 agenda, a 166
 agente da polícia judiciária,
 o/a 270
 agente imobiliário, o 162
 agitação marítima, a 200
 agitador de cocktails, o 143
 aglomerado de madeira, o 60
 agosto 329
 agradável 25
 agrafador, o 167
 agrário, o 74
 agrário-de-água, o 74
 agricultor, o 161
 água, a 90
 água com gás, a 90
 água da torneira, a 90
 água de mesa, a 90
 água sem gás, a 90
 água tônica, a 90
 água-marinha, a 304
 aguardiente, a 92
 aguarela, a 221, 222
 águas termais, as 302
 água, a 315
 agulha, a 224
 agulha de coser, a 225
 agulhas de tricô, as 225
 aileron, o 122
 aipo, o 74
 airbag, o 110
 ala, a 145
 ala direita, a 191
 ala esquerda, a 191
 alabote, o 70
 alameda, a 130
 alarme de bomba, o 275
 alavanca de embraiagem, a 114
 alavanca de mudanças, a 116
 alavanca de travão dianteiro,
 a 115
 Albânia, a 285
 álbum de fotos, o 229
 alcachofra, a 74
 alcaçuz, o 96
 alcatifa, a 42, 51
 alcófia para bebé, a 50
 alcestrim, o 83
 Alemanha, a 285
 alergia, a 251
 alface, a 76
 alface romana, a 76
 alface-americana, a 76
 alface-de-cordeiro, a 76

alfaiataria, a 139
 alfaiate, o 319
 alfândega, a 124
 alfazema, a 83, 307
 alfinete, o 225
 alfinete de ama, o 225
 alfinete de gravata, o 32
 alforge de bicicleta, o 117
 algas, as 233
 algemas, as 270
 algodão, o 226
 algodão orgânico, o 27
 algumas 325
 alguns 325
 alho, o 75
 alho-porro, o 75
 alicate, o 58
 alicate de corte lateral, o 59
 alicate de rebites, o 59
 alimentação para os animais,
 a 141
 alimentação saudável, a 101
 alimentar a biberão 249
 alinhavar 226
 alisador de cabelo, o 55
 almofada, a 42, 49
 almofada de alfinetes, a 225
 almofariz, o 47
 almôndega, a 98
 alongamentos, os 211
 Alpes, os 283
 alternador, o 111
 altifalante, o 173
 alto 24
 altura do som, a 216
 alugar 39
 aluguer, o 39
 aluna, a 149
 aluno, o 149
 amaciador, o 56
 amamentar 249
 amanha 328
 amanhecer, o 328
 amarelo, o 223
 amarelo-claro, o 223
 amarelo-ocreo, o 223
 amarelo-torrado, a 223
 amargo 75
 amarração, a 127
 amassar 87
 Amazônia, as 283
 âmbar, o 304
 ambos-as 325
 ambulância, a 268
 amêijoia, a 71
 ameixa, a 79
 ameixa seca, a 82
 amêndoa, a 82
 amendoim, o 82
 ametista, o 80
 amigos, os 18
 amistoso 25
 amora, a 79
 amor-perfeito, o 308
 amostra de cores, a 61
 amper, o 62
 ampliação, a 229
 ampulheta, a 46, 175
 analgésico, o 263

ananás, o 80
 anca, a 238
 ancinho, o 64
 ancinho de mão, o 64
 âncora, a 200
 ancorar 127
 andar, o 40
 andar de tremó 207
 andarilho, o 254
 andebol, o 155
 Andes, os 283
 andorinha, a 314
 Andorra 285
 anel, o 32
 anestesia geral, a 260
 anestesia local, a 257, 260
 anestesia, o 260
 aneto, o 83
 anexo, o 38, 176
 anfiteatro, o 148
 angariação de clientes, a 165
 Angola 290
 animal de sangue frio, o 316
 anis-estrelado, o 84
 aniversário de casamento, o 20
 ano, o 329
 Ano Novo Chinês, o 150
 ano sabático, o 28
 ano-luz, o 280
 anona, a 80
 Antártico, o 284
 antebraço, o 239
 ante-estrela, a 227
 antena, a 108, 181
 antena de rádio, a 126
 antena de radar, a 126
 antena parabólica, a 179
 anteontem 328
 antepassado, o 17
 Antígua e Barbuda 287
 antipático 26
 antiquário, o 139
 anual 309
 anular, o 240
 anúncio de emprego, o 159
 ânus, o 247
 anzol, o 204
 ao canto 133
 apagar 174
 apaixonado 25
 apaixonar-se 21
 apanha-bolas, o 196
 apañhar 193, 205
 apañhar com a rede 205
 apañhar sol 233
 apañhar um peixe 204
 apañhar uma injeção 251
 aparador, o 43, 64
 aparafusar 59
 apara-lápis, o 167
 aparar 65
 aparelhagem de som, a 110
 aparelho, o 200
 aparelho (de dentes), o 24
 aparelho auditivo, o 254
 aparelho de radiografia, o 261
 aparelho dentário, o 257
 apartado, o 184